

2025 AÑO DE LA PAZ Y EL DESARME MUNDIAL

PAZ Y DESARME 2025



INSTITUTO DE ESTUDIOS VALLEJANOS
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
FILIAL UTAH-USA
FUNDADO 2022



Tarea de poetas
Que el 2025 sea
de mostrar naturaleza
armonía y paz.

**Consulado de Isla Negra Poetas del mundo
2025**

Año de la palabra en la paz

**Los niños son nuestra principal fuerza
y los poetas los de la palabra de paz.**

Un movimiento que se expande
como una ola de paz, llevando consigo
la fuerza de la palabra, la creatividad
y la compasión.

Un movimiento que trasciende fronteras,
idiomas y culturas, y que une a personas
de todas las edades y orígenes
en una búsqueda común de la paz
el diálogo civilizado y la armonía.

Buscamos que los gobiernos del mundo
desmilitaricen sus fronteras
y cada pueblo vecino sea amigo
y compartan sus culturas y recursos
abriendo las fronteras del alma.



Albed Asis
Consejero de Isla Negra y Litoral de los Poetas
Poeta del mundo

Albed Asis

Paz Ortúzar Fuenzalida
Abogado
Poeta del mundo

Paz Ortúzar Fuenzalida

Solamente los grandes de espíritu sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón y no, por obligación

**CERCLE UNIVERSEL DES
AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE
POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES
BONNE LECTURE ET PARTAGE !**

Votre indulgence pour les traductions
merci !

Envío por Gabrielle Simond



Edición, publicación
Alfred Asís Ferrando

Propiedad de los participantes de todos por igual.

Advertencia:

Todas las partes de este libro, incluyendo el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse por medio, eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o fotocopia, con el permiso de cualquiera de los autores respetando el contenido y toda su estructura.

Libre para imprimir.

Si este generara algún recurso económico, se pide que este sea usado en la Literatura y Cultura para el desarrollo de los alumnos de los pueblos del mundo.

Isla Negra-Francia enero 2025

poeta@alfredasis.cl

www.alfredasis.cl

Alfred Asís Ferrando
Propiedad intelectual

2024-S-507



**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE
LA PAIX FRANCE/SUISSE**

POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES

BONNE LECTURE ET PARTAGE !

Votre indulgence pour les traductions merci !

Jacques Grieu France

**Chacun court, à la ville ; ils courent
après quoi ?**

**Ils ne le savent pas, c'est sans doute
après soi...**

**Mais sans pouvoir s'atteindre, ils
meurent de fatigue.**

**Plus grande est leur cité, plus de
chimères ils briguent.**

**Même les oiseaux toussent en la
plupart des villes,**

**Devenues des parkings pour les
automobiles.**

**Faut-il, pour marcher droit, manger
son parapluie**

**Sans jamais se mouiller ni entendre
autrui ?**

**Il ne faut pas marcher sur l'ombre du
voisin**

**Sauf aux marches funèbres où ça ne
risque rien.**

**La façon de marcher dit-elle un
caractère ?**

**Celui qui pense droit marche-il de
travers ?**

**Pour que la lampe brûle, il faut y
mettre l'huile » ,**

**Mais c'est de l'allumer qui est le
difficile.**

**La lampe du cerveau, elle aussi, nous
résiste,**

**Et puis, le feu parti, toute seule elle
persiste.**

Jacques Grieu France

**Everyone runs, in the city; what are
they running after?**

They don't know, it's probably after them...

But without being able to reach each other, they die of fatigue.

The bigger their city, the more chimeras they covet.

Even birds cough in most cities, having become car parks.

To walk straight, must we eat our umbrella

Without ever getting wet or hearing others?

We must not step on our neighbor's shadow

Except at funeral marches where it's safe.

Does the way we walk say something about our character?

Does the one who thinks straight walk crookedly?

**For the lamp to burn, we must put oil
in it",
But lighting it is the difficult part.
The brain's lamp, too, resists us,
And then, once the fire has gone, it
persists all by itself.**

**Jacques Grieu Francia
Todo el mundo corre a la ciudad;
¿Qué es lo que buscan?
Ellos no lo saben, probablemente los
persigue...
Pero al no poder alcanzar al otro,
mueren de agotamiento.
Cuanto más grande es su ciudad, más
quimeras aspiran a alcanzar.
En la mayoría de las ciudades, incluso
los pájaros tosen.
Se convirtieron en aparcamientos.**

**¿Es necesario comerse el paraguas
para caminar derecho?
¿Sin mojarte nunca y sin escuchar a los
demás?**

**No debes pisar la sombra de tu vecino.
Excepto en las marchas fúnebres
donde no hay riesgo.**

**¿La forma en que caminas dice algo
sobre tu carácter?**

**¿El que piensa rectamente camina
torcidamente?**

**Para que la lámpara arda hay que
echarle aceite”.**

Pero encenderlo es la parte difícil.

**La lámpara del cerebro también se nos
resiste,**

**Y luego, cuando el fuego se ha ido, solo
persiste.**

Jacques Griefu França

Todos correm para a cidade;

O que eles estão perseguindo?

**Eles não sabem, provavelmente está
atrás deles...**

Mas sem conseguirem se alcançar, eles morrem de exaustão.

Quanto maior a cidade, mais quimeras eles aspiram.

Até os pássaros tosseem na maioria das cidades,

Eles se tornaram estacionamentos.

Você precisa comer seu guarda-chuva para andar em linha reta?

Sem nunca se molhar ou ouvir os outros?

Você não deve pisar na sombra do seu vizinho.

Exceto em marchas fúnebres, onde não há risco.

A maneira como você anda diz algo sobre seu caráter?

Aquele que pensa direito anda torto?

**Para a lâmpada queimar, é preciso
colocar óleo nela",
Mas a parte difícil é acendê-lo.
A lâmpada cerebral também nos
resiste,
E então, o fogo se apaga, sozinho ele
persiste.**

Жак Грие Франция

**Все бегут в город; За чем они
гонятся?
Они этого не знают, но, вероятно, оно
преследует их...
Но, не имея возможности добраться
друг до друга,
они умирают от истощения.
Чем больше их город, тем больше
химер они стремятся создать.
Даже птицы кашляют в большинстве
городов,
Они стали автостоянками.**

**Нужно ли съесть зонтик, чтобы
ходить прямо?**

**Никогда не мокнуть и не слышать
других?**

Не следует наступать на тень соседа.

**За исключением похоронных
маршей, где риска нет.**

**Говорит ли ваша походка что-то о
вашем характере?**

**Разве тот, кто мыслит прямо, ходит
криво?**

**«Чтобы лампа горела, в нее нужно
налить масла».**

Но самое сложное — это зажечь его.

Мозговая лампа также

сопротивляется нам,

А потом огонь погас, и он

продолжает гореть один.

**Juan Francscico Santana Dominguez
España**

PAZ DURADERA

**En la blanda insonoridad,
de los pasos de la amanecida,
cuando apenas se escuchaba,
el bramido del solajero,
las verjas se quejaron,
con ruidoso lamento...
como recordando con nostalgia,
el diciembre de siempre...
todo cambia y hoy,
con las puertas abiertas,
de par en par, celebro,
alborozado, la tímida llegada,
de un fresco que revive,
suaves instantes otoñales,
de una paz que deseo se me antoja...
mi alma de dicha rebosa,
pues el estado de desdicha,
de seres que sufren,
la opresión del ahogo,**

**hoy se vuelve, de momento,
mañana que revive,
momentos que otrora,
onde aban beldades otoñales**

.

**Juan Francisco Santana Dominguez
Espagne**

PAIX DURABLE

**Dans le doux silence,
des pas de l'aube,
quand on l'entendait à peine,
le rugissement du solajero,
Les portes se sont plaintes,
avec de fortes lamentations...
comme si je me souvenais avec
nostalgie,
le même mois de décembre que
d'habitude...
tout change et aujourd'hui,
avec les portes ouvertes,
grand ouvert, je célèbre,
ravie, l'arrivée timide,
d'une fresque qui revit,**

**doux moments d'automne,
d'une paix que je désire il me semble...
Mon âme est remplie de joie,
parce que l'état de misère,
des êtres qui souffrent,
l'oppression de l'étouffement,
Aujourd'hui, cela devient, pour le
moment,
demain qui revit,
des moments qui autrefois,
les beautés automnales ondulaient.**

**Juan Francisco Santana Dominguez
Espagne**

LASTING PEACE

**In the sweet silence,
of the footsteps of dawn,
when it was barely heard,
the roar of the solajero,
The doors complained,
with loud lamentations... as if
I remembered with nostalgia,
the same month of December as
usual...**

**everything changes and today,
with the doors open, wide open,
I celebrate, delighted, the timid arrival,
of a fresco that lives again,
sweet moments of autumn,
of a peace that I desire it seems to
me...**

**My soul is filled with joy,
because the state of misery,
of beings who suffer,
the oppression of suffocation,
Today, it becomes,
for the moment, tomorrow that lives
again,
moments that once,
the autumnal beauties waved.**

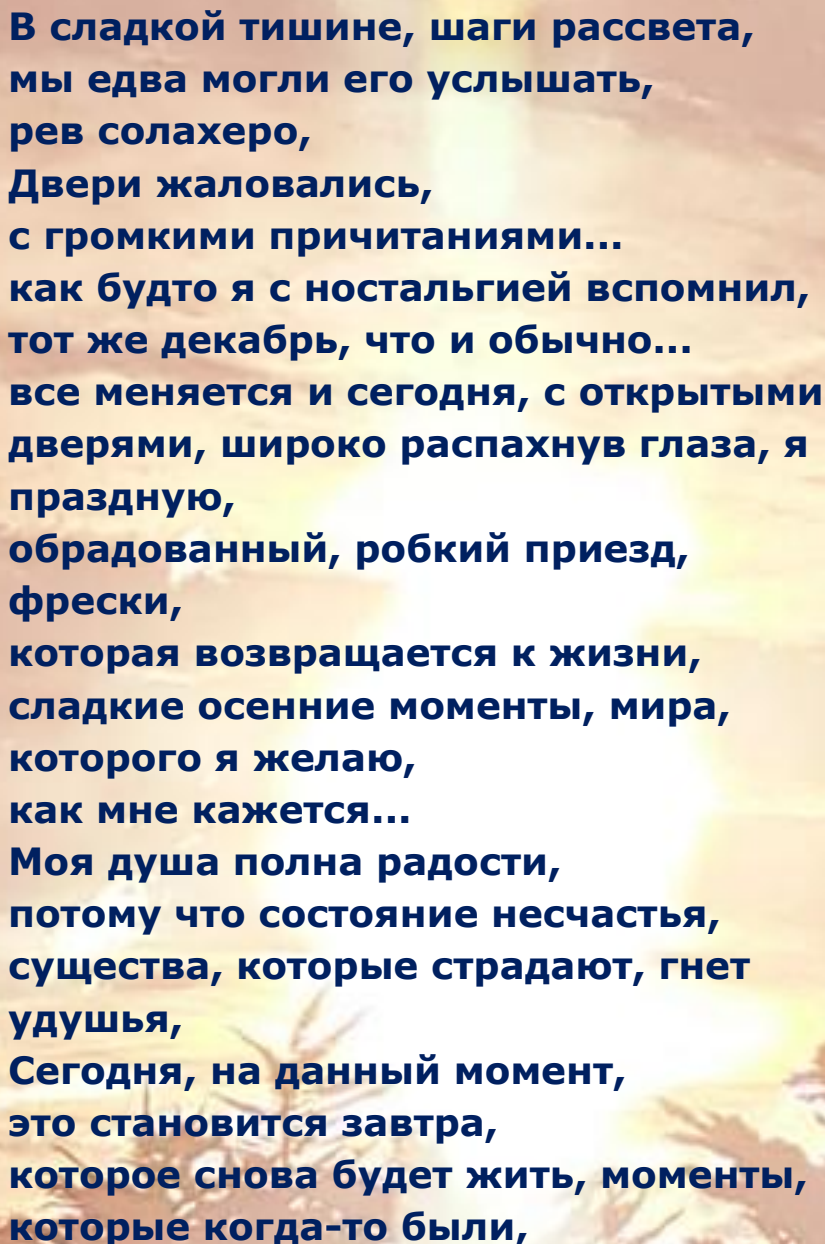
**Juan Francisco Santana Domínguez
Espana**

PAZ DURADOURO

**No doce silêncio, passos do
amanhecer,
quando mal podíamos ouvir,
o rugido do solajero,**

**As portas reclamaram,
com grandes lamentações...
como se eu me lembrasse com
nostalgia,
o mesmo dezembro de sempre...
tudo muda e hoje, com as portas
abertas,
bem aberto, eu celebro, encantada,
a chegada tímida, de um afresco que
volta à vida,
doces momentos de outono,
de uma paz que eu desejo me parece...
Minha alma está cheia de alegria,
porque o estado de miséria,
seres que sofrem, a opressão da
asfixia,
Hoje, torna-se, por enquanto,
amanhã que vive novamente,
momentos que já foram,
as belezas do outono eram ondulantes.**

**Хуан Франсиско Сантана Домингес
Испания
ПРОЧНЫЙ МИР**



**В сладкой тишине, шаги рассвета,
мы едва могли его услышать,
рев солахеро,
Двери жаловались,
с громкими причитаниями...
как будто я с ностальгией вспомнил,
тот же декабрь, что и обычно...
все меняется и сегодня, с открытыми
дверями, широко распахнув глаза, я
праздную,
обрадованный, робкий приезд,
фрески,
которая возвращается к жизни,
сладкие осенние моменты, мира,
которого я желаю,
как мне кажется...
Моя душа полна радости,
потому что состояние несчастья,
существа, которые страдают, гнет
удушья,
Сегодня, на данный момент,
это становится завтра,
которое снова будет жить, моменты,
которые когда-то были,**

**осенние красавицы были
волнистыми.**

Carolyne Cannella France

**. En nous, la guérison
Nous sommes l'obstacle
Et aussi la solution
Nous sommes la maladie
Mais aussi la guérison.**

**L'enfant intérieur a été blessé ?
Accepter la blessure
Accueillir le côté le plus obscur
Pour ne pas abandonner l'enfant.**

**Aller jusqu'au bout de la résistance
Avec endurance
Faisant face à notre propre grandeur
Nous, alchimistes de notre propre
métamorphose.**

**L'ange intérieur étreint l'enfant blessé
Osmose ...**

**L'être qui rayonne aide l'autre à
s'éclairer**

Parce qu'il n'existe aucune frontière

Parce que tous nous sommes reliés

Par la lumière.

Carolynne Cannella France

. In us, the healing

We are the obstacle

And also the solution

We are the disease

But also the healing.

Has the inner child been wounded?

Accept the wound

Welcome the darkest side

In order not to abandon the child.

Go to the end of the resistance

With endurance

Facing our own greatness

**We, alchemists of our own
metamorphosis.**

**The inner angel embraces the wounded
child**

Osmosis...

**The being who shines helps the other
to enlighten**

Because there are no borders

Because we are all connected

By the light

Carolynne Cannella Francia.

En nosotros, la sanación

Nosotros somos el obstáculo

Y también la solución

Somos la enfermedad

Pero también curativo.

¿Ha sido herido el niño interior?

Aceptar la lesión

**Dando la bienvenida al lado más
oscuro**

No abandonar al niño.

Yendo al final de la resistencia

Con resistencia

Enfrentando nuestra propia grandeza

**Nosotros, alquimistas de nuestra
propia metamorfosis.**

**El ángel interior abraza al niño herido
Ósmosis...**

**El ser que brilla ayuda al otro a
iluminarse**

Porque no hay fronteras

**Porque todos estamos conectados A la
luz**

Carolyne Cannella França .

Em nós, a cura

Nós somos o obstáculo

E também a solução

Nós somos a doença

Mas também cura.

A criança interior foi ferida?

Aceitando a lesão

**Dando boas-vindas ao lado mais
sombrio**

Para não abandonar a criança.

Indo até o fim da resistência

Com resistência

Enfrentando nossa própria grandeza

Nós, alquimistas da nossa própria metamorfose.

O anjo interior abraça a criança ferida

Osmose ...

O ser que brilha ajuda o outro a se iluminar

Porque não há fronteiras

Porque estamos todos conectados

Pela luz

Кэролайн Каннелла Франция

. В нас исцеление

Мы— препятствие

И также решение Мы —

болезнь. Но также и исцеление.

Был ли ранен внутренний ребенок?

Принятие травмы

Приветствуя темную сторону

Не бросать ребенка.

Идти к концу сопротивления

С выносливостью

Столкновение с нашим собственным

величием Мы,

алхимики собственных метаморфоз.

**Внутренний ангел обнимает раненого
ребенка**

Осмос...

**Существо, которое сияет,
помогает другому просветлеть.**

Потому что нет границ

Потому что мы все связаны

При свете.

Théa Marie Robert France

**MES VŒUX 2025 POUR CHACUN-E ET
POUR TOUS**

Je vous souhaite d'Être

Rocher serein dans la tempête

Roseau qui ploie et ne rompt pas

Vaisseau flottant au gré des flots

**Lotus s'épanouissant sur le miroir des
eaux**

**Vague et roulement permanent
d'océans**

Astre scintillant révélant les ombres

**Lumière subtile éclairant les ténèbres
Puissance créatrice de votre destinée
Accoucheur de miracles, de beauté
Force vitale en marche avec la paix
Actrice de votre plénitude
Acteur de votre infinitude**

**Je nous souhaite d'être
la Force et la Grâce de la Vie
L'amour inconditionnel en action
L'énergie du spectacle vivant vibrant
Le chemin authentique et unique
écrivain son destin
Avec discernement, conscience, sens,
intelligence, courage.**

**Quand il n'y a plus d'éclairages, de
lucidité,
Pour illuminer les scènes des médias,
C'est en soi-même, à l'intérieur,
Qu'il faut allumer la lumière.**

Théa Marie Robert France

WISHES 2025

**I wish you to be
Serene rock in the storm
Reed that bends and does not break
Ship floating with the waves
Lotus blooming on the mirror of the
waters
Wave and permanent rolling of oceans
Sparkling star revealing shadows
Subtle light illuminating the darkness
Creative power of your destiny
Midwife of miracles, of beauty
Vital force moving with peace
Actress of your fullness
Actor of your infinitude**

**I wish us to be
the Strength and the Grace of the Life
Unconditional love in action
The energy of vibrant live shows**

**The authentic and unique path writing
its destiny**

**With discernment, awareness, sense,
intelligence, courage.**

**When there are no more lights, truth,
to illuminate the media stages,
It is within oneself, within,
that each one has to turn on the light.**

**Thea Marie Robert Francia
MIS DESEOS PARA EL 2025 PARA
TODOS Y TODAS**

Deseo que seas

Roca serena en la tormenta

Caña que se dobla y no se rompe

Barco flotando con las olas

Flor de loto en el espejo de las aguas

**Ondas y balanceo permanente de los
océanos**

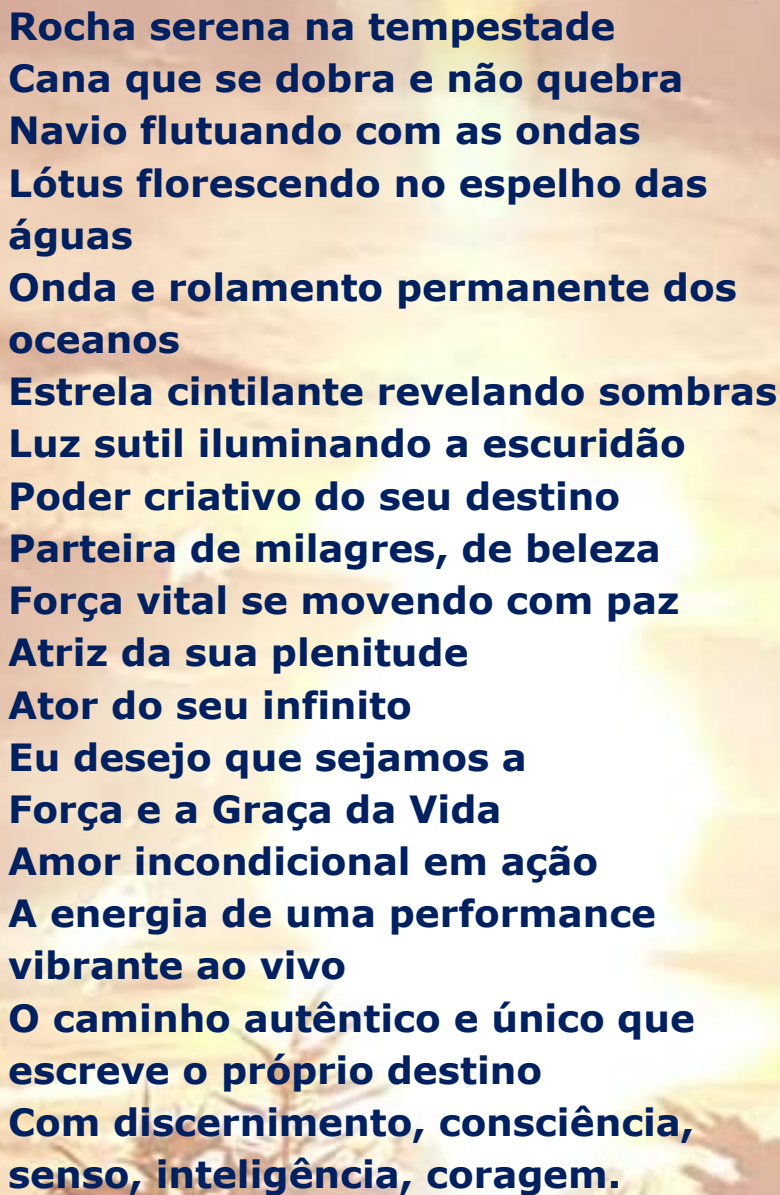
**Estrella centelleante que revela
sombras**

Luz sutil que ilumina la oscuridad

El poder creativo de tu destino

**Partera de milagros, de belleza.
Fuerza vital moviéndose con paz.
Actriz de tu plenitud
Actor de tu infinito
Deseo que seamos
La fuerza y la gracia de la vida
Amor incondicional en acción
La energía de una actuación en vivo
vibrante
El camino auténtico y único que escribe
el propio destino
Con discernimiento, conciencia,
sentido, inteligencia, coraje.
Cuando ya no hay más luz, ya no hay
más lucidez,
Para iluminar las escenas mediáticas,
Está en uno mismo, dentro,
Que la luz debe estar encendida.

**Thea Marie Robert França
MEUS DESEJOS PARA 2025 PARA
TODOS E CADA UM
Eu desejo que você seja**



**Rocha serena na tempestade
Cana que se dobra e não quebra
Navio flutuando com as ondas
Lótus florescendo no espelho das
águas
Onda e rolamento permanente dos
oceanos
Estrela cintilante revelando sombras
Luz sutil iluminando a escuridão
Poder criativo do seu destino
Parteira de milagres, de beleza
Força vital se movendo com paz
Atriz da sua plenitude
Ator do seu infinito
Eu desejo que sejamos a
Força e a Graça da Vida
Amor incondicional em ação
A energia de uma performance
vibrante ao vivo
O caminho autêntico e único que
escreve o próprio destino
Com discernimento, consciência,
senso, inteligência, coragem.**

**Quando não há mais luz, não há mais
lucidez,
Para iluminar as cenas da mídia,
Está em si mesmo, dentro,
Que a luz deve ser acesa.**

**Tea Мари Робер Франция
МОИ ПОЖЕЛАНИЯ НА 2025 ГОД ДЛЯ
ВСЕХ И КАЖДОГО**

Я желаю тебе быть

Безмятежная скала во время шторма

Трость, которая гнётся и не ломается

Корабль плывет по волнам Лотос,

цветущий на зеркале вод

Волнение и постоянная качка

океанов

Мерцающая звезда, открывающая

тени

Тонкий свет, освещающий тьму

Творческая сила твоей судьбы

Повитуха чудес, красоты

Жизненная сила движется с миром

Актриса твоей полноты

**Актёр твоей бесконечности Я хочу,
чтобы мы
были Сила и Благодать
Жизни Безусловная любовь в
действии
Энергия яркого живого выступления
Подлинный и уникальный путь
написания своей судьбы
С пронизательностью,
осознанностью, чувством,
интеллектом, смелостью.
Когда больше нет света, больше нет
ясности,
Чтобы осветить медийные сцены,
Это в себе, внутри,
Что свет должен быть включен.**

Ziad Medoukh Palestine
Bonne année 2025 de Gaza la dévastée

Bonjour de la Palestine occupée
Bonjour de Gaza la détruite
Les amis et les solidaires partout dans
le monde :

Bonne année 2025 Excellentes fêtes
Avec mes vœux les meilleurs et les
plus chaleureux de Gaza l'agressée
pour cette nouvelle année 2025.

Avec des souhaits pleins de fraternité,
de paix et d'amour.

Mes sincères amitiés de Gaza
l'abandonnée à chacune et chacun
d'entre vous.

Vous la force de solidarité et de
soutien à notre cause de justice, vous
la fidélité à notre résilience.

Après cette année 2024 très dure, une
année douloureuse et jalonnée
d'épreuves pour les Palestiniens, avec
cette agression horrible contre la

**bande de Gaza qui entre dans son
quinzième mois.**

Et après tant d'années désespérantes !

**Mais il faut y croire et de nouveau
espérer**

**Entrons en 2025 avec résilience, force
et espoir**

**Transformons l'obscurité et le chagrin
de nuits sans étoiles en un paysage de
lumière.**

**De Gaza l'enfermée, Gaza les horreurs
perpétrées, Gaza la tristesse
innommable, Gaza les difficultés, Gaza
la souffrance, Gaza sous blocus, Gaza
la prison à ciel ouvre, Gaza les
agressions israéliennes permanentes,
mais Gaza la chaleur humaine.**

**Je vous présente mes meilleurs vœux
pour ce nouvel an**

**Que cette année vous apporte bonheur
et prospérité, joie, paix et amour.**

**En espérant que cette année nouvelle
verra enfin reflourir l'espoir**

Une année plus sereine*

Je vous souhaite une année prometteuse et positive pleine d'énergie. Puisse cette nouvelle année, réaliser tous vos projets et tous vos souhaits.

Que cette nouvelle année soit une année de liberté et de justice pour le peuple palestinien et tous les peuples opprimés.

Que l'année 2025 soit l'année de la fin de l'occupation et l'arrêt de ce carnage terrible sur Gaza.

Que l'année 2025 soit l'année de la paix en Palestine et partout dans le monde. Une paix durable qui passera avant tout par la justice.

Une invitation à poursuivre nos actions dans un mouvement d'amitié, de tolérance, de fraternité, de respect, d'ouverture et de solidarité.

Et rêvons ensemble d'un monde où fleurissent nos valeurs humaines

Pour la paix universelle.

La lutte continue !

La vie continue !

La justice finira par triompher.

**Amitiés et fraternité de Gaza la
détruite, mais la dignité, Gaza l'avenir
et Gaza l'espoir.**

**Vive l'amitié, vive la solidarité, vive la
tolérance, vive la paix et vive la
justice.**

La foi qui nous guide, c'est l'espérance

C'est un espoir vivant,

Un espoir poétique, Un espoir épanoui,

**Un espoir universel. Une indéfectible
espérance.**

**Comme disait notre grand poète
palestinien Mahmoud Darwich**

**"L'espoir est la maladie incurable des
Palestiniens"**

Espérons ensemble pour 2025.

Vive la Palestine, et vive la solidarité !

**Amitiés palestiniennes de Gaza la
dévastée, mais Gaza la vie !**

Ziad Medoukh Palestine

Happy New Year 2025

from Gaza the devastated

Hello from occupied Palestine Hello from Gaza the destroyed Friends and supporters everywhere: Happy New Year 2025 Excellent Holidays With my best and warmest wishes from Gaza the attacked for this new year 2025.

With wishes full of fraternity, peace and love. My sincere friendships from Gaza the abandoned to each and every one of you. You the strength of solidarity and support for our cause of justice, you the loyalty to our resilience.

After this very hard year 2024, a painful year marked by trials for the Palestinians, with this horrible aggression against the Gaza Strip which enters its fifteenth month. And after so many desperate years! But we must believe and hope again Let us enters 2025 with resilience, strength

and hope Let us transform the darkness and sorrow of starless nights into a landscape of light. From Gaza the locked up, Gaza the horrors perpetrated, Gaza the unspeakable sadness, Gaza the difficulties, Gaza the suffering, Gaza under blockade, Gaza the open-air prison, Gaza the permanent Israeli aggressions, but Gaza the human warmth.

I wish you all the best for this New Year. May this year bring you happiness and prosperity, joy, peace and love? Hoping that this New Year will finally see hope blossom again A more serene year* I wish you a promising and positive year full of energy. May this New Year realize all your projects and all your wishes? May this New Year be a year of freedom and justice for the Palestinian people and all oppressed peoples. May 2025 be the year of the end of the occupation and the end of this terrible

carnage in Gaza. May 2025 be the year of peace in Palestine and throughout the world.

A lasting peace that will come first and foremost through justice. An invitation to continue our actions in a movement of friendship, tolerance, fraternity, respect, openness and solidarity. And let us dream together of a world where our human values flourish for universal peace. The struggle continues! Life goes on! Justice will eventually triumph.

Friendships and fraternity from Gaza the destroyed, but dignity, Gaza the future and Gaza the hope. Long live friendship, long live solidarity, long live tolerance, long live peace and long live justice. The faith that guides us is hope It is a living hope, A poetic hope, A blossoming hope, A universal hope. An unwavering hope. As our great Palestinian poet Mahmoud Darwish said "Hope is the incurable disease of

the Palestinians" Let's hope together for 2025. Long live Palestine, and long live solidarity! Palestinian friendships from Gaza the devastated, but Gaza the life!

Ziad Medoukh Palestina

Feliz Año Nuevo 2025 desde la devastada

**Gaza Hola desde Palestina ocupada
Hola desde Gaza destruida Amigos y seguidores en todo el mundo: Feliz año nuevo 2025 Felices fiestas Con mis mejores y más cálidos deseos desde Gaza atacada para este nuevo año 2025. Con deseos llenos de hermandad, paz y amor. Mis más sinceros saludos desde Gaza a todos y cada uno de ustedes. Sois la fuerza de la solidaridad y el apoyo a nuestra causa de justicia, sois la lealtad a nuestra resiliencia.**

Después de este año 2024 tan difícil, un año doloroso y marcado por las pruebas para los palestinos, con esta horrible agresión contra la Franja de Gaza que entra en su decimoquinto mes. ¡Y después de tantos años desesperados! Pero debemos volver a creer y tener esperanza. Entremos en el 2025 con resiliencia, fuerza y esperanza Transformemos la oscuridad y la tristeza de las noches sin estrellas en un paisaje de luz. Desde Gaza la encerrada, Gaza los horrores perpetrados, Gaza la tristeza indecible, Gaza las dificultades, Gaza el sufrimiento, Gaza bajo bloqueo, Gaza la prisión a cielo abierto, Gaza las permanentes agresiones israelíes, pero Gaza el calor humano. Les deseo todo lo mejor para este nuevo año. Que este año te traiga felicidad y prosperidad, alegría, paz y amor. Esperando que este nuevo año finalmente vea florecer

nuevamente la esperanza. Un año más tranquilo

Te deseo un año prometedor y positivo lleno de energía. Que este nuevo año traiga todos tus planes y deseos a la realidad. Que este nuevo año sea un año de libertad y justicia para el pueblo palestino y todos los pueblos oprimidos.

Que 2025 sea el año en que termine la ocupación y se detenga esta terrible carnicería en Gaza. Que el año 2025 sea el año de la paz en Palestina y en todo el mundo. Una paz duradera que vendrá ante todo a través de la justicia. Una invitación a continuar nuestras acciones en un movimiento de amistad, tolerancia, fraternidad, respeto, apertura y solidaridad. Y soñemos juntos con un mundo donde florezcan nuestros valores humanos. Por la paz universal. ¡La lucha

continúa! ¡La vida continua! La justicia finalmente triunfará.

La amistad y la hermandad de Gaza la destruyeron, pero Gaza es dignidad, Gaza es futuro y Gaza es esperanza.

Viva la amistad, viva la solidaridad, viva la tolerancia, viva la paz y viva la justicia.

La fe que nos guía es la esperanza. Es una esperanza viva, Una esperanza poética, una esperanza floreciente, Una esperanza universal. Una esperanza inquebrantable. Como dijo nuestro gran poeta palestino Mahmoud Darwich: "La esperanza es la enfermedad incurable de los palestinos".

Esperemos juntos el 2025. ¡Viva Palestina y viva la solidaridad! Amistades palestinas desde la devastada Gaza, ¡pero Gaza está viva!

Ziad Medoukh Palestina

**Feliz Ano Novo 2025 da
devastada Gaza Olá da Palestina
ocupada**

**Olá da Gaza destruída Amigos e
apoiadores em todo o mundo: Feliz Ano
Novo 2025 Boas Festas Com meus
melhores e mais calorosos votos de
Gaza atacada para este novo ano de
2025. Com votos cheios de
fraternidade, paz e amor. Minhas
sinceras saudações de Gaza a todos e
cada um de vocês. Vocês são a força da
solidariedade e do apoio à nossa causa
de justiça, vocês são a lealdade à
nossa resiliência.**

**Depois deste ano tão difícil de 2024,
um ano doloroso e marcado por
provações para os palestinos, com esta
horrível agressão à Faixa de Gaza que
está entrando em seu décimo quinto
mês. E depois de tantos anos de
desespero! Mas precisamos acreditar e
ter esperança novamente. Entremos**

**em 2025 com resiliência, força e
esperança Vamos transformar a
escuridão e a tristeza das noites sem
estrelas em uma paisagem de luz. De
Gaza trancada, de Gaza os horrores
perpetrados, de Gaza a tristeza
indizível, de Gaza as dificuldades, de
Gaza o sofrimento, de Gaza bloqueada,
de Gaza a prisão a céu aberto, de Gaza
as agressões israelenses permanentes,
mas de Gaza o calor humano. Desejo a
todos o melhor neste Ano Novo. Que
este ano lhe traga felicidade e
prosperidade, alegria, paz e amor.
Esperando que este novo ano
finalmente veja a esperança florescer
novamente Um ano mais tranquilo
Desejo a você um ano promissor e
positivo, cheio de energia. Que este
novo ano realize todos os seus planos
e desejos. Que este novo ano seja um
ano de liberdade e justiça para o povo
palestino e todos os povos oprimidos.
Que 2025 seja o ano em que a**

ocupação termine e essa terrível carnificina em Gaza pare. Que o ano de 2025 seja o ano da paz na Palestina e em todo o mundo. Uma paz duradoura que virá, antes de tudo, por meio da justiça. Um convite para continuar nossas ações em um movimento de amizade, tolerância, fraternidade, respeito, abertura e solidariedade. E sonhemos juntos com um mundo onde floresçam os nossos valores humanos Pela paz universal. A luta continua! A vida continua! A justiça acabará triunfando.

As amizades e a irmandade de Gaza a destruíram, mas Gaza tem dignidade, Gaza tem futuro e Gaza tem esperança. Viva a amizade, viva a solidariedade, viva a tolerância, viva a paz e viva a justiça.

A fé que nos guia é a esperança É uma esperança viva, Uma esperança poética, Uma esperança florescente, Uma esperança universal. Uma

**esperança inabalável. Como disse
nosso grande poeta palestino
Mahmoud Darwish: "A esperança é a
doença incurável dos palestinos".
Vamos torcer juntos por 2025. Viva a
Palestina e viva a solidariedade!
Amizades palestinas da devastada
Gaza, mas Gaza está viva!**

Зиад Медух Палестина

**С Новым 2025 годом из
опустошенного Газы**

**Привет из оккупированной
Палестины Привет из разрушенной
Газы Друзья и сторонники по всему
миру: С Новым 2025 годом!
Счастливых праздников! С
наилучшими и самыми теплыми
пожеланиями из подвергшегося
нападению сектора Газа в новом
2025 году. С пожеланиями братства,
мира и любви. Мои искренние
приветствия из Газы каждому из вас.
Вы — сила солидарности и**

**поддержки нашего дела
справедливости, вы — верность
нашей стойкости.**

**После этого очень трудного 2024
года, мучительного года,
отмеченного испытаниями для
палестинцев, и этой ужасной
агрессией против сектора Газа,
которая продолжается уже
пятнадцатый месяц. И это после
стольких отчаянных лет! Но мы
должны снова верить и надеяться.
Давайте войдем в 2025 год со
стойкостью, силой и надеждой.
Давайте превратим тьму и печаль
беззвездных ночей в пейзаж света.
Из Газы, где творятся ужасы, из
Газы, где невыразимая печаль, из
Газы, где трудности, из Газы, где
страдания, из Газы, где блокада, из
Газы, где тюрьма под открытым
небом, из Газы, где постоянные
израильские агрессии, но из Газы,
где человеческое тепло. Желаю вам**

всего наилучшего в этом Новом году. Пусть этот год принесет вам счастье и процветание, радость, мир и любовь. Надеюсь, что в этом новом году надежда наконец-то снова расцветет. Более мирный год

Желаю вам многообещающего и позитивного года, полного энергии. Пусть этот новый год принесет осуществление всех ваших планов и желаний. Пусть этот новый год станет годом свободы и справедливости для палестинского народа и всех угнетенных народов. Пусть 2025 год станет годом окончания оккупации и прекращения этой ужасной бойни в Газе. Пусть 2025 год станет годом мира в Палестине и во всем мире. Прочный мир, который наступит прежде всего благодаря правосудию. Приглашение продолжить наши действия в движении дружбы, терпимости, братства, уважения, открытости и

солидарности. И давайте вместе мечтать о мире, где процветают наши человеческие ценности. За всеобщий мир. Борьба продолжается! Жизнь продолжается! Справедливость в конечном итоге восторжествует.

Дружба и братство в Газе разрушили ее, но Газа сохранила достоинство, Газа — будущее и Газа — надежду. Да здравствует дружба, да здравствует солидарность, да здравствует терпимость, да здравствует мир и да здравствует справедливость. Вера, которая нами руководит, — это надежда. Это живая надежда, Поэтическая надежда, цветущая надежда, Всеобщая надежда. Непоколебимая надежда. Как сказал наш великий палестинский поэт Махмуд Дарвиш: «Надежда — неизлечимая болезнь палестинцев».

Давайте вместе надеяться на 2025 год. Да здравствует Палестина и да здравствует солидарность!

**Палестинская дружба из
опустошенного Газы, но Газа жива!**

Eugénio de Sá Portugal

O MEU VOTO PARA 2025

**Que o mundo se una e as mãos se
entrelacem**

**e que juntos contribuámos para libertar
a Paz Isto deve reinar entre todos.**

**Sem Paz, nunca será possível
harmonizar vontades. e unir esforços
para tentar mitigar os efeitos dos
danos do aquecimento global.**

**Esperemos que caiam aqueles que
governam os nossos destinos, de uma
vez por todas, num sentido profundo e
unir forças para evitar os infortúnios
previstos. E quem sabe, talvez o
planeta ainda possa ser recuperado.**

MON VOTE POUR 2025

**Que le monde s'unisse et que les mains
s'entrelacent
et qu'ensemble, nous contribuons à
libérer la Paix
cela doit régner entre tous.**

**Sans la Paix, il ne sera jamais possible
d'harmoniser les volontés
et unir nos forces pour tenter
d'atténuer les dommages effets
Du réchauffement climatique.**

**Espérons que ceux qui gouvernent nos
destinées tomber,
Une fois pour toutes, dans un sens
profond et unir nos forces
pour éviter les malheurs annoncés.
Et qui sait, peut encore récupérer la
planète.**

**Eugenio de Sa Portugal
MY VOTE FOR 2025**

Let the world unite and intertwine hands and together, we contribute to freeing Peace that must reign among all.

Without Peace, it will never be possible to harmonize wills and join forces to try to mitigate the damage effects of global warming.

Let us hope that those who govern our destinies fall, once and for all, in a deep sense and join forces to avoid the announced misfortunes. And who knows, may still recover the planet.

Eugenio de Sa Portugal

MI VOTO PARA EL 2025

Que el mundo se una y las manos se entrelacen y que juntos contribuyamos a liberar la Paz Esto debe reinar entre todos.

Sin Paz, nunca será posible armonizar voluntades. Y unir fuerzas para tratar de mitigar los efectos del daño. Del calentamiento global.

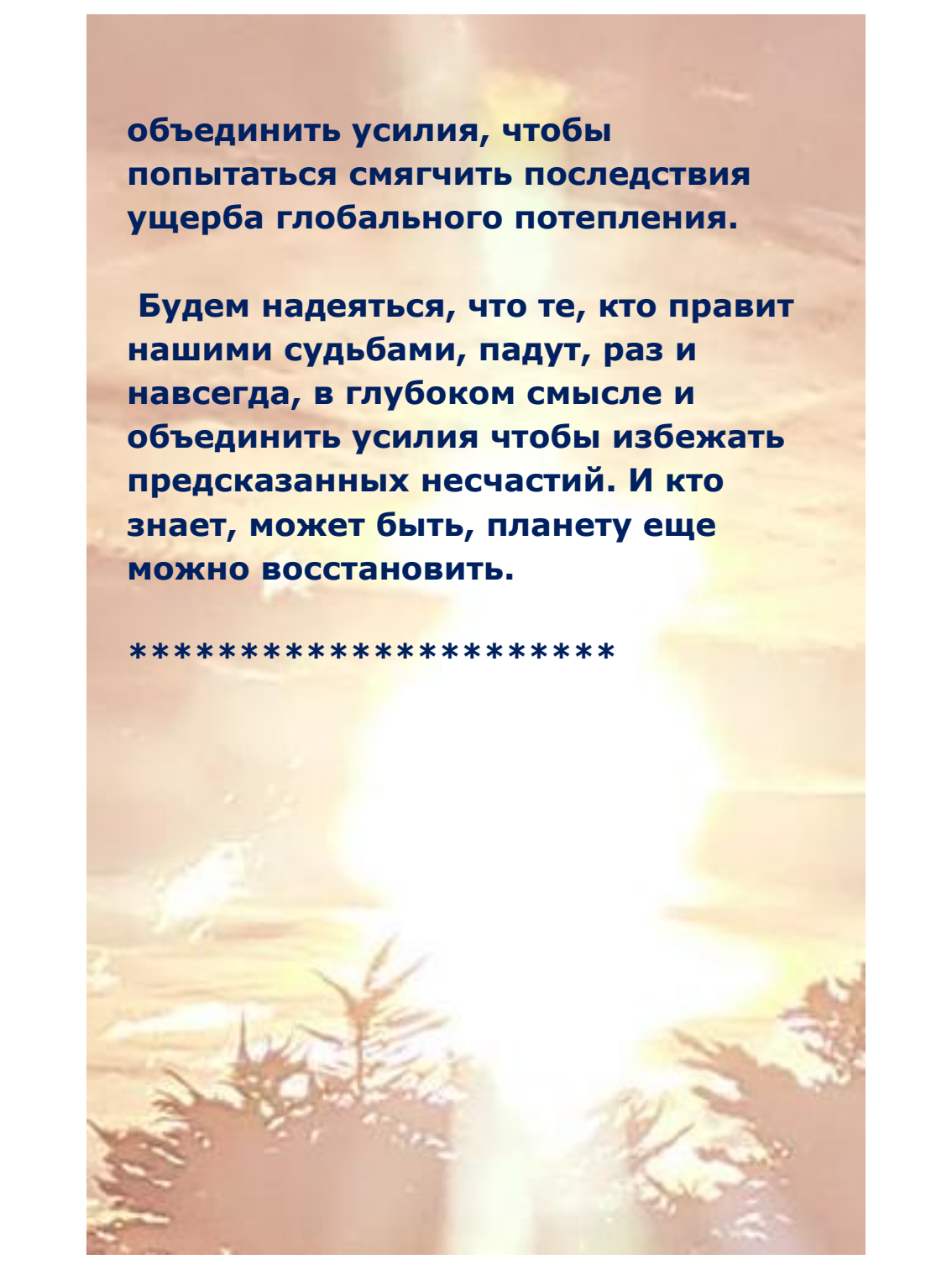
Esperemos que caigan quienes gobiernan nuestros destinos, De una vez por todas, en un sentido profundo y unir fuerzas para evitar las desgracias previstas. Y quién sabe, quizá aún sea posible recuperar el planeta.

Эугенио де Са Португалия

МОЙ ГОЛОС ЗА 2025 ГОД

**Пусть мир объединится и руки переплетутся и что вместе мы способствуем освобождению Мира
Это должно царить среди всех.**

Без Мира никогда не будет возможно согласовать воли. и



**объединить усилия, чтобы
попытаться смягчить последствия
ущерба глобального потепления.**

**Будем надеяться, что те, кто правит
нашими судьбами, падут, раз и
навсегда, в глубоком смысле и
объединить усилия чтобы избежать
предсказанных несчастий. И кто
знает, может быть, планету еще
можно восстановить.**



Libros de Alfred Asís

“Encuentro con Pablo Neruda”

“Fábrica de letras del alma”

“Cien cielos de Isla Negra”

“Poesía sensible y un cuento de gatos”

“El bosque en peligro”

“Hijos benditos”

“Chile Brasil Irmãs Poetas”

“Chile hecho Poesía”

¿Por qué Padre?

"Sensibilidades"

“Muchas cosas del alma”

"A mi tierra"

"Marcha por la paz"

“Dueto maravilloso”

Con Sandra Galante de Brasil

“Almas desnudas, cuerpos ardientes”

con Astrid Sofía de Colombia

“Amor desde el alma”

Con Rossibel Ipanaqué de Perú

“Mensajes y poesía”

“Amor puro, puro amor”

"Mi paso por la patagonia chilena"

“Cosecha de Isla Negra”

“Gatos rescatados”

“Encuentro con Rapa Nui”

“Poesía y relato”

“Deseos ardientes”

"Gráfica poética I"

"Gráfica poética II"

"Gráfica poética III"

"Encuentro con César Vallejo"

"Del alma y de la tierra"

"Títulos sugeridos" Sugeridos por poetas

"Epígrafes, frases y otros"

sugeridos por poetas

“Encuentro con Pablo Neruda, español-portugués”

“Puro amor, amor puro”

“Filosofía simple”



“Filosofando con las aves de Isla Negra”

“Espíritu de Isla Negra”

“Comportamientos”

“De mar a cordillera” con Yaky García

“Poesía a dos versos”

“Palabras Del alma”

“Cartas de amor”

“Primavera en tus ojos”

“Cuentitos reales de gatitos de Isla Negra”

“Reflexionando”

“La historia de Camil”

“Buenas enseñanzas y picardías”

“Mensajes”

“Rapa Nui”

“Rumbo a la incierto”

“Extinción o realidad”

“La historia del Michu”

“Un cuento de gatos”

“Peligro en el altiplano”

“Hamed”

“¿Qué?”

“Cosas de la vida”

“Sueños intactos”

POETAS, ESCRITORES Y NIÑOS DEL MUNDO

Libre acceso y para imprimir:

http://alfredasis.cl/index_convocando.htm

Antologías-recopilaciones

"UN POEMA A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A PABLO NERUDA"

"MIL POEMAS A CÉSAR VALLEJO"

"MIL POEMAS A MIGUEL HERNÁNDEZ"

"MIL POEMAS A JOSÉ MARTÍ"

"MIL POEMAS A ÓSCAR ALFARO"

"MIL POEMAS A SOR TERESA DE CALCUTA"

"A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ"

"HOMENAJE A JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"

"I SEMILLERO VALLEJIANO"

"II SEMILLERO VALLEJIANO"

"Los niños de la Escuela Poeta Neruda de Isla Negra"

"HOMENAJE A VINICIUS DE MORAES"

"CENTENARIO DE NICANOR PARRA"

"HOMENAJE A CÉSAR ALVA LESCANO"

"HOMENAJE A LA MUJER DE BOLIVIA"

"¿POR QUÉ, MÉXICO" A LOS DE AYOTZINAPA"

"HOMENAJE A ANA FRANK"

"HOMENAJE A MARA L. GARCÍA"

"HOMENAJE A LUIS WEINSTEIN"

"Epígrafes"

"Títulos sugeridos"

"Homenaje a Túpac Amaru"

"Homenaje a las voces celestiales"

"Homenaje a Alfonsina Storni"

"Homenaje a Federico García Lorca"

"Gatos poetas"

"Homenaje a Antonio Machado"

"Gabriela Mistral del Valle natural"

"Identidad de los pueblos"

"Homenaje a Martin Luther King"

"Homenaje José Carlos Mariátegui"

"Sociedades enfermas"

"Homenaje a Jorge Luis Borges"

"Homenaje a Víctor Jara"

"A los niños de Siria"

"Homenaje a Mario Benedetti"

"El agua de vida"

"Poetas y niños en navidad"

"Todos somos África"

"Cartas a Donald Trump"

"Homenaje a Miguel de Unamuno"

"Homenaje a Rubén Darío"

"Homenaje a Ángel Parra"

"III Semillero vallejiano"

"Homenaje a Diana de Gales"

"Pachacútec y Atahualpa"

"103 Años de Nicanor Parra"

"I SEMILLERO MISTRALIANO"

"Homenaje a Ciro Alegría"

"Homenaje a Benito Juárez"

"Homenaje a Poli Délano"

"Niños de México y Sor Teresa de Calcuta"

"Un borde azul para Bolivia"

"Centenario de Violeta Parra"

"Mil almas, mil obras"

"Homenaje a Danilo Sánchez Lihón"

"Reflexiones"

"Positivo"

"VersAsís"

"Alerta niños y padres del mundo"

"A Miguel de Cervantes Saavedra"

"Homenaje a Thiago de Mello"

"Homenaje a Luis Yáñez Pacheco"

"Susurros al oído"

"Décimas y otras letras a la paz"

"Gracias a la vida" (MOMENTOS)

"Centenario de César Alva Lescano"

"Insólita esperanza" LA PAZ EN COREA

"Homenaje cascos blancos de Siria"

"Sonetos y otras letras"

"IV Semillero Vallejiano"

"Family"

"Eros-Ticum"

"Niños de paz y humanidad"

"Homenaje a Charles Baudelaire"

Homenaje a "Cantinflas"

"Aborto"

"Nicaragua Detente"

"Los nuestros"

"Paz y felicidad de la humanidad"

"Detrás de la puerta"

"Sociedades"

"Al Padre Víctor Hugo Tumba Ortiz"

"Todos somos culpables"

["De la tierra al cielo"](#)

["Los poetas en navidad"](#)

["Buenos deseos para el 2019"](#)

[¿Qué pasa contigo Venezuela?](#)

["Color de piel"](#)

[" Bendita naturaleza"](#)

["Amor y semejanza"](#)

[Concurso, creación "VersAsís"](#)

[VersAsís de Myriam Rosa Méndes de Cuba](#)

[VersAsís de Ana María Galván Rocha](#)

[Juan Fran Núñez Parreño miles de poemas](#)

[Magali Aguilar Solorza miles de poemas](#)

[Hanna Barco miles de poemas](#)

[Elías Antonio Almada miles de poemas](#)

[José Martínez Alderete miles de poemas](#)

[Varenka de Fátima miles de poemas](#)

[José Santiago miles de poemas](#)

[Elisa Barth miles de poemas](#)

[Fidel Alcántara Lévano miles de poemas](#)

["VersAsís a personajes"](#)

["Los niños de Cali-Colombia"](#)

["Homenaje al día de la tierra"](#)

["Amor de mar a cordillera"](#)

Memorial de Isla Negra "Danilo Sánchez Lihón"

René Arturo Cruz-Mayorga miles de poemas

Ximena Sánchez, Santiago de Chuco

"V Semillero Vallejiano"

Foncho Ferrando miles de poemas

Ricci Keun miles de poemas

Maura Sánchez miles de poema

Homenaje al natalicio 115 de Pablo Neruda

Homenaje a los 100 años de Los Heraldos Negros de

César Vallejo

Homenaje **Desde Isla Negra Al Oriente**

Mujer Versus Hombres

Semillero mundial de los niños (Niños del mundo)

Los niños del frío y el hambre

Desde Isla Negra al Oriente (Poetas de Oriente)

II Semillero Mistraliano (Niños de Chile)

[http://alfredasis.cl/ASIS AMAZONAS.pdf](http://alfredasis.cl/ASIS_AMAZONAS.pdf)

Jairo Dealba "VersAsís"

Homenaje al aniversario de la muerte de Neruda

Homenaje a Víctor Paz Estenssoro

Homenaje a la "COP25" Poetas y niños del mundo

Bringham Young University Taller VersAsís de Mara L.

García

La alegría debe llegar, América convulsionada

VI Semillero Vallejiano

Medio ambiente-cambio climático. Litoral de los poetas

Desde Cuba a José Martí

Tres días de duelo a César Alva Lescano

Habla el alma 2020

Homenaje a Germán Patrón Candela

Pueblos ancestrales

César Alva Lescano, miles de poemas

Juanita Conejero, miles de poemas

Eric Cobas, miles de poemas

Escuela 80520 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80521 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80522 niños de Santiago de Chuco

Escuela 80523 niños de Santiago de Chuco

Colegio César Vallejo niños de Santiago de Chuco

Colegio Idelfonso

Colegio Karl Weiss

Colegio Virgen de la puerta, Salaverry

Colegio Ciencias Integradas, Salaverry

Colegio: I. E. Eduvigis Noriega de Lafora N° 35

Guadalupe

I.E. José Carlos Mora Ortiz, Limoncarro-Guadalupe

[Corporación de Educación Popular, Trujillo](#)

[Colegio: I.E.P Louis Pasteur, Laredo](#)

[Escuela Alto Trujillo](#)

[I. E. Daniel Becerra Ocampo, Moquegua](#)

[Colegio Belen](#)

[Colegio matemático católico](#)

[Universidad María Auxiliadora](#)

[Colegio: I.E. Inmaculada Concepción-Tumbes](#)

[Súper luna en el año bisiesto 2020](#)

[Día del amor y la amistad 2020](#)

[Mil frases del mundo](#)

[Homenaje a la mujer 2020](#)

["Semejantistas" 2020](#)

[Homenaje a médicos y enfermeros COVID-19](#)

[Homenaje a "Marco Martos Carrera"](#)

[Homenaje a "Fidel Alcántara Lévano"](#)

[Homenaje a José Luis Castro de El Cusco](#)

[Homenaje a las trece rosas](#)

[Hambre en pandemia](#)

[Homenaje a Malala Yousafzai](#)

[Homenaje a Ernesto Kahan](#)

[Esperanza viva](#)

[Homenaje a René Aguilera Fierro](#)
[Espíritus de Antonio Huillca Huallpa y Túpac Amaru](#)
www.alfredasis.cl/ASIS-ALMA-ISLANEGRA.pdf

[Alma de Rapa Nui](#)

["Premio Alfred Asís 2020" Irene Fernández](#)

[Homenaje a Jorge Aliaga Cacho](#)

[Alma de Santiago de Chuco,](#)

[Capulí, Vallejo y su tierra,](#)

[Poetas del mundo Isla Negra](#)

[Homenaje a Tania Castro González de El Cusco](#)

[Semillero mundial de los niños 2021](#)

[Homenaje a Leoncio Bueno](#)

[Homenaje a Víctor José la Chira](#)

[Homenaje a Octavio Paz](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Brasil](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de Argentina](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de España](#)

[Homenaje a los poetas y escritores de México](#)

"VersAsís"

Mil VersAsís 2022

50 "VersAsís" Ana María Galván Rocha

50 "VersAsís" Mara L. García

50 "VersAsís" Justo A. Pérez Betancourt

50 "VersAsís" Elisa Barth

50 "VersAsís" Damaris Marrero Lupo

50 "VersAsís" Maura Sánchez Benites

50 "VersAsís" José Hilton Rosa

50 "VersAsís" Fidel Alcántara Lévano

50 "VersAsís" Conceição Maciel

50 "VersAsís" Ernestina Lumher

50 "VersAsís" Magali Aguilar Solorza

50 "VersAsís" Ernesto R. del Valle

50 "VersAsís" Paulo Vasconcellos

50 "VersAsís" Rossibel Ipanaqué Madrid

50 "VersAsís" Roselena de Fátima Nunes F.

[Los poetas y escritores en pandemia](#)
[Semejantistas con más de dos mil poemas](#)
[virtuales](#)

[Isla Negra virtual 2021](#)

[La Paz y no la guerra](#)
[con el Círculo Universal](#)
[de Embajadores de la paz](#)
[Francia-Suiza](#)

[Vallejianos, revista del norte, Trujillo-Perú](#)
[Semillero San miguelino El Callao Perú](#)
[Semillero mundial 2022](#)

[Homenaje a Lionel Messi](#)

[Homenaje a Lucy Carlosama](#)
[Premio Alfred Asís 2022 Aurora Mendiberry](#)

[Congreso Georgette de Vallejo](#)

[Cien poemas a Neruda](#)

[Homenaje a Rafael Cadenas](#)

[Semana Nerudiana 2023](#)
[VersAsís a Neruda 50 años 2023](#)

[Homenaje a Narges Mohammadi, premio](#)
[Nobel de la paz 2023](#)

[Escuela Literaria Municipal Alfonsina](#)

Escuela Literaria Municipal Alfonsina-2

Semillero de los niños de Panamá

Semillero de los niños de Chimbarongo

Semillero de los niños de Brasil

Embajadores Círculo Universal de la paz por

Israel-Líbano

Dos Círculos rojos

Escudos de México

Mujeres de octubre

Homenaje a Ricardo Ferrando Keun

Pintores 2023

II Congreso Georgette Philippart, Aula Capulí

Homenaje a Vincent Van Gogh

Sublimes creaciones 2024

Semillero de Quiruvilca

Primavera 2024

Poetas de paz 2024

Semillero de los niños y adolescentes por la

paz

Homenaje a Pepe Mujica de Uruguay

Homenaje a María Edwards

**Premio Alfred Asís 2021
Semillero mundial de los niños
alumnos del mundo.
18 alumnos premiados:**

**1 DE 18 - Premio 2021 edición a
Cícero Livino da Silva Neto
Brasil**

**2 DE 18 - Premio 2021 edición a
Pablo Esteban Campos Mena
Perú**

**3 DE 18 - Premio 2021 edición a
Sofía Andrade
Panamá**

**4 DE 18 – Premio 2021 edición a
Adriana Sáez Rivera
Panamá**

**5 DE 18 – Premio 2021 edición a
Liliana González
México**

**6 DE 18 – Premio 2021 edición a
Sabrina León
México**

**7 DE 18 – Premio 2021 edición a
Mayra Ayelén Jiménez
Argentina**



Otros Premios

Alejandro Fernández Holguín
Viaje a Cusco
Visita distinguida de El Cusco
Cajamarca-Perú

Stephany Alcántara Tello
Cajamarca-Perú
Premio Gabriela Mistral
Obras completas
Cajamarca-Perú

Miriam Curo Zapana
Moquegua-Perú
Obra José Carlos Mariátegui

Matilda Herrera
Caldera-Chile
Mil poemas a la paz



Premios ediciones niños del mundo

**Francisca González, Chile
En espera de archivo**

**Alumnos de Panamá
En espera de archivos**

**Alumno de Perú
En espera de archivo**

Aurora Mendiberry, Argentina

Irene Fernández, Asturias-España

Solamente
los grandes de espíritu
sienten, ven y hacen las cosas
desde el corazón
y no por obligación
ni por influencias ajenas
a su voluntad.

Alfred Asís



Han destrozado el mundo que se encuentra al borde del colapso.

Han ensuciado y cambiado los acuerdos de la creación.



La convivencia pacífica, la agresión es parte de un sistema personal y autoritario.

Las arcas fiscales, que han sido un patrón de “servirse” de todo lo que esté a mano.

El entendimiento, ya no es tal, se vocifera ante cualquier tema que no le agrada a otros.

El diálogo civilizado, no hay razonamiento cada uno ve, siente y se expresa a su manera.

La palabra, se ha tergiversado, han cambiado la originalidad del dialecto y su simple comprensión.

La paz, la han transformado en guerra, en ataques a pueblos y a individuos, la cuestión es vender más armas y apoderarse de los más débiles.

La naturaleza, la han ensuciado, han derramado elementos que matan, la han depredado y quemado.

Los animales, los han encerrado, cazado y les han infringido sufrimientos a los cuales no tienen escapatoria.

El mar, lo han depredado, capturado indiscriminadamente a los peces, las ballenas y ensuciado sus aguas con elementos químicos, plásticos y basura.

Los cuerpos, los cambian, les ponen aditivos, los ensucian para tratar de cambiar lo que la creación les dio.

El “todos” que ha sido universal, lo han desarticulado y desarmado a gusto y placer, tratando de imponerlo a todos los que lo acepten.



Traducción:
Bella Clara Ventura

Alfred

Asís

They have destroyed the world that is on the brink of collapse.
They have stained and changed the agreements of creation.

Peaceful coexistence, aggression is part of a personal and authoritarian system.

The fiscal resources, which have been a pattern of "use" of everything that is at their hands.

The understanding, it is no longer such, it shouts before any subject that does not agree with others.

Civilized dialogue, no reasoning each one sees, feels and expresses himself in his own way.

The word, has been misrepresented, they have changed the originality of the dialect and its simple understanding.

Peace, they transformed into war, into attacks to peoples and individuals, the question is to sell more weapons and grasp the weakest.

Nature, they have dirty it, they have spilled elements that kill, they have depredated and burned it.

Animals, have been locked up, hunted, and inflicted suffering from which they have no escape.

The sea, they have depredated it, captured indiscriminately the fish, the whales and polluted its waters with chemical elements, plastics and garbage.

The bodies, they change them, they put additives on them, they dirty them to try to change what creation gave them.

The "everyone" that has been universal, has been dismantled and disarmed at ease and pleasure, trying to impose it to all who accept it.



Traducción:
Bella Clara Ventura

Ils ont détruit le monde qui est au bord de l'écroulement.
Ils ont souillé et changé les accords de la création.

Coexistence pacifique, l'agression fait partie
d'un système personnel et autoritaire.
Les caisses budgétaires, qui ont été un modèle d'
"utiliser" tout ce qui est à portée de main.
L'entendement, n'est plus le même, ça hurle
face à tout sujet que les autres n'apprécient pas.
Le dialogue civilisé, plus de raisonnement.
Chacun y voit, ressent et s'exprime à sa façon.
Le mot, a été troqué, il a changé

l'originalité du dialecte et sa simple compréhension.
La paix s'est transformée en guerre, en attentats
contre les peuples et les individus, il s'agit de vendre
davantage d'armes et de s'emparer des plus faibles.

La nature, ils l'ont salie, ils y ont renversé
des éléments qui l'ont tuée, ils l'ont négligée et l'ont brûlée.
Les animaux ont été enfermés, chassés et soumis à des
souffrances, sans la moindre échappatoire.

La mer, ils l'ont dépravée, ils ont capturé sans discernement
poissons et baleines et ils ont pollué les eaux avec
des éléments chimiques, des plastiques et des déchets.

Les corps, ils les changent, ils y mettent des additifs, ils les salissent
afin de tenter de bouleverser ce que la création leur a donné.

Le "tout le monde" qui a été universel, fut démantelé
et désarmé à l'aise et au plaisir, pour essayer de l'imposer
à tous ceux qui l'acceptent.

Hanno distrutto il mondo che è sull'orlo del collasso.
Hanno sporcato e cambiato gli accordi della creazione.

La **convivenza pacifica**, l'aggressività
fa parte di un sistema personale e autoritario.

Le **casse tributarie**, che sono state un modello per
"servire" tutto ciò che è a portata di mano.

L'**intesa non è più tale**, è divulgata prima di qualsiasi tema
che non piaccia agli altri.

Il **dialogo civile**, non c'è ragionamento, ognuno vede,
sente e si esprime a modo suo.

La **parola** è stata distorta, l'originalità del dialetto
e la sua semplice comprensione sono cambiate.

La **pace** l'hanno trasformata in guerra, in attacchi a popoli e individui,
la questione è vendere più armi e sequestrare i più deboli.

La **natura**, l'hanno sporcata, hanno sparso elementi che uccidono,
l'hanno depredata e bruciata.

Gli **animali** sono stati rinchiusi, cacciati e gli hanno inflitto
sofferenze alle quali non hanno scampo.

Il **mare** è stato depredato, catturando indiscriminatamente pesci e balene
e sporcando le sue acque con sostanze chimiche, plastica e immondizia.

I **corpi**, li modificano, li aggiungono, li sporcano per provare
a cambiare ciò che la creazione ha dato loro.

Il **"tutti"** che è stato universale è stato disarticolato e disarmato
a propria volontà e piacere, cercando di imporlo a tutti coloro che lo accettano.



Traducción:
Elisa Mascia



Traducción
por Malu Otero

Devastaram o mundo que se encontra à beira do colapso.
Conspurcaram e transformaram os pactos da criação.

A convivência pacífica: a agressão é parte de um sistema pessoal e autoritário.

Os cofres fiscais, que tem havido um padrão de “servir-se” de tudo o que está ao alcance.

O entendimento, já não é tal qual; se vociferava ante qualquer tema que não agrade aos outros.

O diálogo civilizado, não há arraçoado, cada um vê, sente e se expressa à sua maneira.

A palavra, tem sido alterada, mudaram a originalidade do dialeto e a sua simples compreensão.

A paz foi transformada em guerra, em ataques aos povos e aos indivíduos, a questão é vender mais armas e apoderar-se dos mais fracos.

A natureza foi poluída, derramaram elementos que matam, foi depredada e queimada.

Os animais foram aprisionados, caçados e foram infringidos sofrimentos dos quais não tinham como escapar.

O mar foi depredado, os peixes e as baleias foram capturados indiscriminadamente e sujaram as águas com elementos químicos, plásticos e lixo.

Os corpos foram mudados por ação dos aditivos químicos, são alterados para mudar o que foi dado pela criação original.

O “TODOS”, que tem sido universal, foi desarticulado e desarmado ao bel prazer de alguns que tratam de impor a aceitação dessas mudanças.

futuro incierto

El prado es enorme
las flores son pocas.

El bosque es enorme
los árboles son pocos.

Los humanos son multitudes
las conciencias son pocas.

El cerebro es el procesador más grandioso
sin embargo, en él
no hay capacidad de humanidad...

En algunos:
un Kilobyte. de memoria
un Kilobyte. de almacenamiento...



Etapas

Si has tenido éxitos en la vida
no te sientas el rey
ni, el que nunca “perderá”
o dejará el lugar a otro...
Porque nada es eterno;
te faltarán las fuerzas
la imaginación;
quizás un día no seas capaz
de seguir como lo hacías antes...



Moraleja:

Sé humilde en tus triunfos
y agradecido en la derrota
que eso será la lección
para incentivar a hacer lo tuyo
con mayores bríos.

La primera impresión

No dejes que tus ojos y oídos se lleven la primera impresión respecto de una persona, o un pueblo... Lo más importante es la fuente de procesamiento que tenemos en el cerebro, la cual está imbuida de todo un proceso de educación, valores y principios que nos han preparado para analizar y estudiar antes de decidir o darle características a una persona en lo particular o, a un pueblo en general...



Moraleja:

Si no usamos la fuente del cerebro para analizar situaciones; cualquier resultado de nuestra impresión será superficial y no fuente fidedigna de lo que se debe pensar.